

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 127

Volume 34

23 May 1991

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1322/91 of 22 May 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1323/91 of 22 May 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1324/91 of 22 May 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	5
* Commission Regulation (EEC) No 1325/91 of 21 May 1991 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	7
* Commission Regulation (EEC) No 1326/91 of 21 May 1991 concerning the stopping of fishing for anchovy by vessels flying the flag of France	11
Commission Regulation (EEC) No 1327/91 of 22 May 1991 on the supply of butteroil as food aid	12
* Commission Regulation (EEC) No 1328/91 of 21 May 1991 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community	15
* Commission Regulation (EEC) No 1329/91 of 21 May 1991 amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community	17

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 1330/91 of 22 May 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of category 3 (order No 40.0033) and category 5 (order No 40.0050) originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	18
* Commission Regulation (EEC) No 1331/91 of 22 May 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of category 75 (order No 40.0750), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	20
* Commission Regulation (EEC) No 1332/91 of 22 May 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of category 97 (order No 40.0970), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	21
* Commission Regulation (EEC) No 1333/91 of 22 May 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of category 118 (order No 42.1180), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	22
Commission Regulation (EEC) No 1334/91 of 22 May 1991 fixing the import levy on molasses	23
Commission Regulation (EEC) No 1335/91 of 22 May 1991 concerning applications for STM licences for cereals submitted from 17 to 21 May for imports of common wheat into Spain	24
Commission Regulation (EEC) No 1336/91 of 22 May 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91	25
* Commission Regulation (EEC) No 1337/91 of 22 May 1991 amending Regulation (EEC) No 906/91 determining for the Member States the loss of income and the premium payable per ewe and per female goat for the 1990 marketing year	26

II Acts whose publication is not obligatory

Council

91/265/ECSC:

* Decision of the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 21 May 1991 amending Decision 90/414/ECSC preventing trade as regards Iraq and Kuwait	27
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1322/91

of 22 May 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 533/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 May 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 533/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 59, 6. 3. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	135,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	135,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	195,75 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	195,75 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	159,75
1001 90 99	159,75
1002 00 00	154,12 ⁽⁴⁾
1003 00 10	148,38
1003 00 90	148,38
1004 00 10	138,77
1004 00 90	138,77
1005 10 90	135,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	135,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	142,66 ⁽⁴⁾
1008 10 00	39,74
1008 20 00	134,85 ⁽⁴⁾
1008 30 00	49,42 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	49,42
1101 00 00	238,35 ⁽⁶⁾
1102 10 00	230,47 ⁽⁶⁾
1103 11 10	317,05 ⁽⁶⁾
1103 11 90	255,60 ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1323/91

of 22 May 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 May 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1324/91

of 22 May 1991

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 May 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	(ECU) Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	34,57 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,68 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	34,57 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,68 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3758
1701 99 10 100	37,58	
1701 99 10 910	37,70	
1701 99 10 950	37,70	
1701 99 90 100		0,3758

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1325/91

of 21 May 1991

establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 May 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	32,26	1 365	253,67	66,39	225,22	7 262	24,79	49 446	74,79	22,40
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	78,97	3 342	620,94	162,51	551,30	17 777	60,70	121 036	183,08	54,83
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	26,18	1 108	205,86	53,87	182,77	5 893	20,12	40 128	60,70	18,18
1.40	0703 20 00	Garlic	230,56	9 759	1 812,85	474,44	1 609,53	51 901	177,22	353 364	534,52	160,09
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	31,69	1 342	249,61	65,25	221,05	7 103	24,39	48 368	73,54	22,07
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	111,88	4 727	881,91	229,55	781,19	24 749	86,13	171 354	258,72	78,54
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	23,77	1 004	187,40	48,78	165,99	5 259	18,30	36 411	54,97	16,69
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	134,42	5 690	1 056,94	276,61	938,40	30 259	103,32	206 021	311,64	93,33
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	54,22	2 295	426,33	111,57	378,52	12 205	41,67	83 102	125,70	37,65
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	63,31	2 679	497,79	130,27	441,96	14 251	48,66	97 030	146,77	43,96
1.120	ex 0705 29 00	Endives	45,32	1 923	357,88	93,59	315,84	10 133	34,99	69 174	105,45	31,22
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	48,03	2 033	377,66	98,83	335,30	10 812	36,92	73 614	111,35	33,35
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	54,33	2 302	429,62	111,96	379,00	12 152	41,89	83 107	126,19	37,58
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	30,33	1 284	238,50	62,42	211,75	6 828	23,31	46 489	70,32	21,06
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	200,02	8 466	1 572,71	411,60	1 396,32	45 026	153,75	306 556	463,71	138,88
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	119,83	5 072	942,24	246,59	836,57	26 976	92,11	183 664	277,82	83,21
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> ssp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	176,64	7 477	1 388,88	363,48	1 233,11	39 763	135,78	270 723	409,51	122,65
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	41,33	1 749	324,96	85,04	288,51	9 303	31,76	63 342	95,81	28,69
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	76,11	3 221	598,42	156,61	531,31	17 132	58,50	116 646	176,44	52,84
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	245,92	10 410	1 933,63	506,05	1 716,77	55 359	189,03	376 908	570,13	170,76
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	364,91	15 446	2 869,17	750,90	2 547,38	82 143	280,49	559 265	845,98	253,37
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	71,56	3 029	562,68	147,26	499,57	16 109	55,00	109 679	165,90	49,69
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	78,07	3 304	613,86	160,65	545,01	17 574	60,01	119 655	181,00	54,21
1.230	0709 51 30	Chantarelles	547,80	23 223	4 305,96	1 127,97	3 777,47	112 445	420,46	845 160	1 271,93	383,30
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	118,34	5 009	930,46	243,51	826,11	26 638	90,96	181 369	274,35	82,17
1.250	0709 90 50	Fennel	132,46	5 606	1 044,13	272,03	925,86	29 388	102,12	202 520	306,62	92,52
1.260	0709 90 70	Courgettes	89,13	3 773	700,86	183,42	622,26	20 065	68,51	136 613	206,65	61,89
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	72,78	3 080	573,11	149,64	502,35	15 180	55,82	112 490	168,76	50,99
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	87,98	3 716	694,15	180,34	612,04	18 967	67,47	135 667	203,31	61,65
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	61,46	2 601	483,28	126,48	429,08	13 836	47,24	94 202	142,49	42,67
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	45,92	1 944	361,11	94,51	320,61	10 338	35,30	70 390	106,47	31,89
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	102,37	4 333	804,91	210,65	714,64	23 044	78,69	156 896	237,33	71,08

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	125,50	5 312	986,80	258,26	876,13	28 251	96,47	192 350	290,96	87,14
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	86,60	3 666	680,95	178,21	604,58	19 495	66,57	132 732	200,78	60,13
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	39,01	1 651	306,76	80,28	272,36	8 782	29,99	59 796	90,45	27,09
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	34,76	1 471	273,98	71,38	242,95	7 711	26,79	53 142	80,45	24,27
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	98,73	4 183	780,66	203,45	688,69	22 082	76,12	151 013	229,30	68,30
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	87,22	3 692	685,85	179,49	608,93	19 635	67,05	133 687	202,22	60,56
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	97,89	4 143	769,67	201,43	683,35	22 035	75,24	150 026	226,94	67,97
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	69,39	2 937	545,63	142,79	484,43	15 621	53,34	106 356	160,88	48,18
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	39,77	1 683	312,72	81,84	277,65	8 953	30,57	60 956	92,20	27,61
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	167,07	7 072	1 313,66	343,80	1 166,33	37 609	128,42	256 062	387,33	116,01
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	40,83	1 728	321,03	84,01	285,02	9 191	31,38	62 576	94,65	28,35
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	78,20	3 310	614,86	160,91	545,90	17 603	60,11	119 850	181,29	54,29
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	129,76	5 493	1 020,32	267,03	905,89	29 211	99,74	198 883	300,84	90,10
2.110	0807 10 10	Water-melons	37,72	1 596	296,57	77,61	263,31	8 490	28,99	57 809	87,44	26,19
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	102,37	4 333	804,94	210,66	714,67	23 045	78,69	156 902	237,34	71,08
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	122,61	5 190	964,07	252,31	855,95	27 601	94,25	187 920	284,26	85,13
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	60,07	2 542	472,31	123,61	419,34	13 522	46,17	92 064	139,26	41,71
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	184,12	7 793	1 447,68	378,88	1 285,32	41 446	141,52	282 186	426,85	127,84
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	78,17	3 309	614,68	160,87	545,74	17 598	60,09	119 816	181,24	54,28
2.150	0809 10 00	Apricots	69,21	2 929	544,23	142,43	483,19	15 581	53,20	106 083	160,46	48,06
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	151,28	6 386	1 193,65	309,95	1 053,40	33 046	116,27	232 934	349,44	106,23
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	243,24	10 296	1 912,57	500,54	1 698,07	54 756	186,97	372 802	563,92	168,89

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	106,81	4 533	843,46	220,60	744,40	23 883	82,46	163 032	248,54	73,60
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	175,66	7 436	1 381,21	361,48	1 226,30	39 543	135,03	269 229	407,25	121,97
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	146,67	6 208	1 153,26	301,82	1 023,92	33 017	112,74	224 797	340,04	101,84
2.205	0810 20 10	Raspberries	220,99	51 684	9 600,19	2 512,50	8 523,49	274 849	938,53	1 871 289	2 830,64	847,79
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	145,50	6 146	1 147,96	298,25	1 012,17	31 366	111,57	224 360	336,22	101,95
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	110,80	4 690	871,21	228,00	773,50	24 942	85,17	169 819	256,88	76,93
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	54,65	2 307	431,24	111,97	380,57	11 938	42,00	84 154	126,24	38,38
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	299,23	12 666	2 352,76	615,75	2 088,89	67 358	230,01	458 605	693,71	207,77
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	246,87	10 450	1 941,06	508,00	1 723,37	55 572	189,76	378 357	572,32	171,41

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1326/91

of 21 May 1991

concerning the stopping of fishing for anchovy by vessels flying the flag of France

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3926/90 of 20 December 1990 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1991 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 793/91 ⁽⁴⁾, provides for anchovy quotas for 1991;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of anchovy in the waters of ICES division VIII by vessels flying the flag of France or

registered in France have reached the quota allocated for 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of anchovy in the waters of ICES division VIII by vessels flying the flag of France or registered in France are deemed to have exhausted the quota allocated to France for 1991.

Fishing for anchovy in the waters of ICES division VIII by vessels flying the flag of France or registered in France is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the above mentioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 82, 28. 3. 1991, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1327/91
of 22 May 1991
on the supply of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 60 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 868/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid — PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: Egypt
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾: See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 6 (E 1)
8. **Total quantity**: 60 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 5 kg ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ and OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 7 and 8 (E2 — E3)
Markings in English
Supplementary markings on packaging:
'EGYPT / CAM / 902024 / CAIRO VIA ALEXANDRIA / FOR FREE DISTRIBUTION'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: Free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 3. — 17. 7. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 12 noon on 10. 6. 1991
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 24. 6. 1991
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 17. — 31. 7. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200.
Rue de la Loi, B-1049 Brussels; telex 22037. AGREC B or 25670 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: Refund applicable on 26. 4. 1991, fixed by Commission Regulation (EEC) No 1049/91 (OJ No L 106, 26. 4. 1991, p. 46)

Notes

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary for each action number/shipping number a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- Radioactivity analysis must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 35 (Jordan).
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
- by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin for each action number/shipping number.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate for each action number/shipping number.
- (⁸) Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for Egypt.
- (⁹) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
- MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (¹¹) The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packaging list of each container, specifying the number of boxes belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1328/91

of 21 May 1991

amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1142/91⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the Danish authorities have requested replacement in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 of one vessel that no longer meets the requirements laid down in Article 1 (2) of that Regulation; whereas the national authorities have provided all the information in

support of the request required pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met; whereas the vessel in question should be replaced in the list,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 19.

ANNEX

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as follows :

Vessel to be replaced :

External identification Letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
DENMARK HV 3	Lone	OZYP	Haderslev	170

Vessel replacing the abovementioned vessel :

External identification Letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
DENMARK HV 3	Vinnie Runge	OVIT	Esbjerg	165

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1329/91

of 21 May 1991

amending the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4056/89⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1328/91⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the German authorities have requested withdrawal from the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 of one vessel that no longer meets the requirements laid down in Article 1 (2) of that Regulation; whereas the national authorities have provided all the information in

support of the request required pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas scrutiny of this information shows that the requirements of the Regulation are met; whereas the vessel in question should be withdrawn from the list,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as indicated in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 May 1991.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

ANNEX

Following vessel is deleted from the list of Regulation (EEC) No 55/87:

External identification Letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
GERMANY SC 54	Schwalbe	DJHS	Büsum	162

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 389, 30. 12. 1989, p. 75.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ See page 15 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1330/91

of 22 May 1991

re-establishing the levying of customs duties on products of category 3 (order No 40.0033) and category 5 (order No 40.0050) originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 3 (order No 40.0033) and category 5 (order No 40.0050), originating in

India, the relevant ceiling respectively amounts to 630 tonnes and 1 510 000 pieces;

Whereas on 26 March 1991 imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 26 May 1991 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0033	3 (tonnes)	5512 5513 5514 5515 5803 90 30 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00	Woven fabrics of synthetic fibres (staple or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics
40.0050	5 (1 000 pieces)	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 39 6110 10 91 6110 10 99 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Jerseys, pullovers, slipovers, waistcoats, twinsets, cardigans, bed jackets and jumpers (other than jackets and blazers), anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, knitted or crocheted

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1331/91

of 22 May 1991

re-establishing the levying of customs duties on products of category 75 (order No 40.0750), originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 75 (order No 40.0750), originating in Indonesia, the relevant ceiling amounts to 10 000 pieces;

Whereas on 2 April 1991 imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 26 May 1991 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Indonesia:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0750	75 (1 000 pieces)	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Men's or boys' knitted or crocheted suits and ensembles, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1332/91

of 22 May 1991

re-establishing the levying of customs duties on products of category 97 (order No 40.0970), originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 97 (order No 40.0970), originating in Thailand, the relevant ceiling amounts to 22 tonnes;

Whereas on 21 February 1991 imports of the products in question into the Community, originating in Thailand, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 26 May 1991 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Thailand.

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0970	97 (tonnes)	5608 11 11	Nets and netting made of twine, cordage or rope, and made up fishing nets of yarn, twine, cordage or rope
		5608 11 19	
		5608 11 91	
		5608 11 99	
		5608 19 11	
		5608 19 19	
		5608 19 31	
		5608 19 39	
		5608 19 91	
		5608 19 99	
		5608 90 00	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1333/91

of 22 May 1991

re-establishing the levying of customs duties on products of category 118 (order No 42.1180), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of category 118 (order No 42.1180), originating in China, the relevant ceiling amounts to 15 tonnes;

Whereas on 12 February 1991 imports of the products in question into the Community, originating in China, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against that ceiling;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 26 May 1991 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in China:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
42.1180	118	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Table linen, toilet linen and kitchen linen of flax or ramie, other than knitted or crocheted

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1334/91

of 22 May 1991

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 15/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1275/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 15/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 May 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,29 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1991, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 16. 5. 1991, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1335/91**of 22 May 1991****concerning applications for STM licences for cereals submitted from 17 to 21
May for imports of common wheat into Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal, and in particular Article 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 598/86 of 28
February 1986 on the application of the supplementary
trade mechanism to imports into Spain of common wheat
of bread-making quality from the Community as consti-
tuted at 31 December 1985 ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1243/91 ⁽²⁾, sets a target ceiling for 1991 of
700 000 tonnes;

Whereas, pursuant to Article 6 (2) of Commission Regula-
tion (EEC) No 574/86 of 28 February 1986 laying down
detailed rules for the application of the supplementary
trade mechanism (STM) ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3296/88 ⁽⁴⁾, the Commission has been notified
of applications received on 21 May 1991 for STM licences
for imports of common wheat of bread-making quality

into Spain which are well in excess of the ceiling set;
whereas measures should be taken to deal with this situa-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for STM licences for common wheat of
bread-making quality falling within CN code 1001 90 99
which were submitted from 17 to 21 May 1991 and noti-
fied to the Commission shall be accepted for the tonnages
applied for, adjusted by a coefficient of 0,28.
2. The issue of STM licences for applications received
from 22 May 1991 onwards is hereby suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 119, 14. 5. 1991, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1336/91
of 22 May 1991

fixing the maximum export refund for white sugar for the fourth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the fourth partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 41,770 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 May 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1337/91

of 22 May 1991

amending Regulation (EEC) No 906/91 determining for the Member States the loss of income and the premium payable per ewe and per female goat for the 1990 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (6) thereof,

Whereas by Regulation (EEC) No 906/91 ⁽³⁾, the Commission determined the premium payable per ewe, the balance to be paid in respect of the 1990 marketing year and in particular the amounts to be paid in region 4 to producers of light lambs on the one hand and to producers of heavy lambs on the other hand;

Whereas Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 3013/89 provides that certain producers of light lambs may receive the premium to which producers of heavy lambs may be entitled, whereas the Spanish authorities have informed the Commission that applications have been submitted in Spain in respect of the 1990 marketing year; whereas, in order to specify the amount of the premium and the balance to be paid to such producers; Regulation (EEC) No 906/91 should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 906/91 is hereby amended as follows:

1. The following third indent is added to Article 3 (1) in respect of region 4:

— producers of light lambs fattened as heavy carcasses, meeting the conditions laid down in Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 3013/89 23,839'.

2. The following third indent is added to Article 4 in respect of region 4:

— producers of light lambs fattened as heavy carcasses, meeting the conditions laid down in Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 3013/89 and in receipt of the advances laid down for producers of light lambs 14,089'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 12 April 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1991, p. 19.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**DECISION OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE
MEMBER STATES, MEETING WITHIN THE COUNCIL**

of 21 May 1991

amending Decision 90/414/ECSC preventing trade as regards Iraq and Kuwait

(91/265/ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF
THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN COAL AND
STEEL COMMUNITY, MEETING WITHIN THE COUNCIL,

Whereas, by Decision 90/414/ECSC⁽¹⁾, as last amended
by Decision 91/125/ECSC⁽²⁾, trade in commodities and
products covered by the ECSC Treaty was prevented as
regards Iraq following the Resolutions by the Security
Council of the United Nations imposing an embargo in
Iraq after the invasion and occupation of Kuwait by Iraqi
troops;

Whereas on 3 April 1991 the United Nations Security
Council adopted Resolution 687 (1991);

Whereas the Community and its Member States, meeting
in the framework of political cooperation, consider it
necessary to amend Decision 90/414/ECSC so as to
incorporate the changes made by the United Nations
Security Council to the prohibitions against the sale or
supply to Iraq of commodities or products and the
prohibitions against the import of commodities and
products originating in Iraq;

In agreement with the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Decision 90/414/ECSC is hereby amended as follows:

1. the Annex hereto is added;

⁽¹⁾ OJ No L 213, 9. 8. 1990, p. 3.
⁽²⁾ OJ No L 60, 7. 3. 1991, p. 15.

2. Article 3 is replaced by the following:

'Article 3'

1. Articles 1 (2) and 2 (2) shall not apply to the
products listed in the Annex.

2. Articles 1 (1) and 2 (1) shall not apply to:

(a) commodities or products referred to in Article 1 (1)
which originate in, or come from, Iraq or Kuwait
and are exported before 7 August 1990; or

(b) commodities and products originating in Iraq,
whose import is approved, pursuant to paragraph
23 of United Nations Security Resolution 687
(1991), by the Committee established under
Security Council Resolution 661 (1990).

3. (a) Imports of commodities and products under
paragraph 2 (b) shall be subject to a prior import
authorization to be issued by the competent
authorities of the Member States.

(b) Exports of the products mentioned in the
Annex shall be subject to a prior export
authorization to be issued by the competent
authorities of the Member States.'

Article 2

Article 1 of this Decision shall be applicable as from 3
April 1991.

Article 3

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 21 May 1991.

The President

R. STEICHEN

*ANNEX**ANNEX***Products referred to in Article 3**

Materials and supplies for essential civilian needs, which are approved by the Security Council Committee, established by United Nations Security Council Resolution 661 (1990), under its simplified and accelerated "no-objection" procedure within the terms of United Nations Security Council Resolution 687 (1991).'
